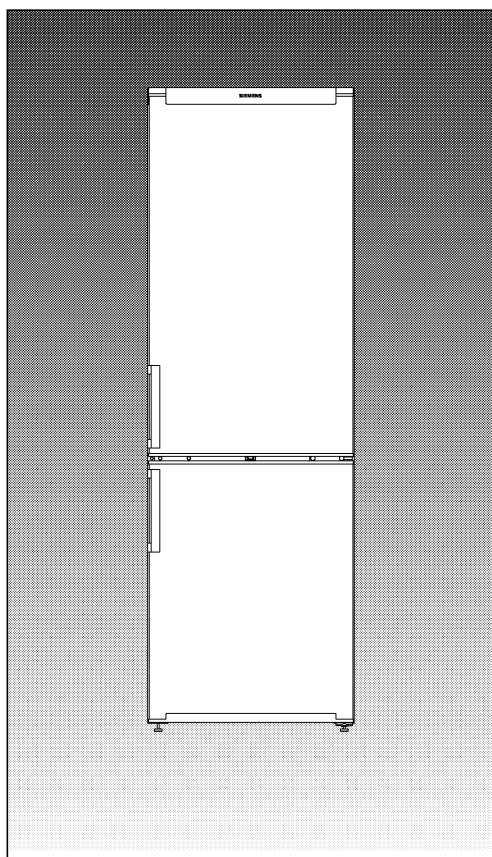


SIEMENS

de **Gebrauchsanleitung**
nl **Gebruiksaanwijzing**



KG33VX27
KG33VX47
KG36VX27
KG36VX47
KG39VX27
KG39VX47

de

nl



de	3
<hr/>	
nl	17
<hr/>	

Inhalt

	Seite		Seite
Hinweise zur Entsorgung	4	Lebensmittel einfrieren, lagern und Eis bereiten	10
Verpackung entsorgen	4	Das Gefrierfach	10
Altgerät entsorgen	4	Beim Einkauf von Tiefkühlkost beachten	10
Sicherheitshinweise	5	Lebensmittel selbst einfrieren	10
		Lebensmittel verpacken	10
Bestimmungen	6	Gefriervermögen	11
		Eis bereiten	11
Funktionen des Gerätes kennenlernen	6	Auftauen von Gefriergut	11
		Abtauen	11
Aufstellen des Gerätes	7	Der Kühlraum	11
Umgebungstemperatur	7	Gefrierfach abtauen	11
Aufstellort	7	Abtauhilfen	11
Aufstellen	7	Reinigung des Gerätes	12
Elektrischer Anschluss	7		
Belüftung	7	Energiespartips	12
Nach dem Transport	7		
Wechseln des Türanschlages	7	Betriebsgeräusche	13
Einschalten, Ausschalten	8		
Gerät einschalten	8	Kleine Störungen selbst beheben	14–15
Temperatur einstellen	8	Was ist zu tun, wenn ...	14–15
Gerät ausschalten	8		
Gerät stilllegen	8	Kundendienst	15
Einordnen von Lebensmitteln	9	Typenschild	15
Beim Einordnen beachten	9	Kühlzonen im Kühlraum beachten!	16
Einordnungsbeispiele	9		
Ändern der Innenausstattung	9		

9000424372

8901/001D

de

Hinweise zur Entsorgung

Verpackung entsorgen

Die Verpackung schützt Ihr Gerät vor Transportschäden. Alle eingesetzten Materialien sind umweltverträglich und wieder verwertbar. Bitte helfen Sie mit: Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.


Über aktuelle Entsorgungswege informieren Sie sich bitte bei Ihrem Fachhändler oder bei der Gemeindeverwaltung.

Warnung

Verpackung und deren Teile nicht Kindern überlassen. Erstickungsgefahr durch Faltpapier und Folien!

Altgerät entsorgen

Altgeräte sind kein wertloser Abfall! Durch umweltgerechte Entsorgung können wertvolle Rohstoffe wiedergewonnen werden.

 Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronikaltgeräte (waste electrical and electronic equipment - WEEE) gekennzeichnet.

Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor.

Warnung

Bei ausgedienten Geräten

1. Netzstecker ziehen.
2. Anschlusskabel durchtrennen und mit dem Netzstecker entfernen.

Kältegeräte enthalten Kältemittel und in der Isolierung Gase. Kältemittel und Gase müssen fachgerecht entsorgt werden. Röhre des Kältemittel-Kreislaufes bis zur fachgerechten Entsorgung nicht beschädigen.

Sicherheitshinweise

Vor Inbetriebnahme des Gerätes lesen Sie bitte die in der Gebrauchs- und Montageanweisung aufgeführten Informationen sorgfältig durch. Sie enthalten wichtige Hinweise für die Installation, den Gebrauch und die Wartung des Gerätes.

Gebrauchs- und Montageanweisung ggf. für Nachbesitzer sorgfältig aufbewahren.

Der Hersteller haftet nicht, wenn die nachstehenden Hinweise nicht beachtet wurden:



Dieses Gerät enthält geringe Mengen an Isobutan (R 600 a), ein umweltverträgliches, aber leicht entzündliches Naturgas. Während des Transportes und beim Aufstellen des Gerätes darauf achten, dass keine Teile des Kältemittelkreislaufes beschädigt werden. Bei Beschädigungen offenes Feuer oder Zündquellen meiden und den Raum, in dem das Gerät steht, für einige Minuten durchlüften.

- Verwenden Sie zum Reinigen oder Abtauen auf keinen Fall ein Dampfreinigungsgerät. Der Dampf kann an spannungsführende Teile des Gerätes gelangen und einen Kurzschluss oder Stromschlag verursachen.
- Keine elektrischen Geräte innerhalb des Gerätes verwenden.
- Beschädigtes Gerät nicht in Betrieb nehmen, im Zweifelsfall beim Lieferanten rückfragen.
- Anschluss und Aufstellung des Gerätes nach der Montageanweisung vornehmen.
- Elektrische Anschlussbedingungen und Angaben auf dem Typenschild müssen übereinstimmen.
- Die elektrische Sicherheit des Gerätes ist nur gewährleistet, wenn das Erdungssystem der Hausinstallation vorschriftsmäßig installiert ist.
- Im Fehlerfall, bei Wartung und bei der Reinigung Geräte vom Netz trennen. Dafür den Netzstecker ziehen oder die Sicherung ausschalten, dabei stets nur am Netzstecker, und nicht am Anschlusskabel ziehen.
- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Hochprozentigen Alkohol nur dicht verschlossen und stehend lagern.
- Erzeugnisse mit brennbaren Treibgasen (z.B. Sahnespender, Spraydosen usw.) und explosive Stoffe nicht im Gerät lagern – Explosionsgefahr!
- Die Teile des Kältemittelkreislaufes nicht beschädigen, z.B. durch Aufstechen der Kältemittelkanäle des Verdampfers mit scharfen Gegenständen, Abknicken von Rohrleitungen, Abkratzen von Oberflächenbeschichtungen usw. Herausspritzendes Kältemittel kann zu Augenverletzungen führen.
- Be- und Entlüftungsöffnungen für das Gerät nicht abdecken oder zustellen.
- Sockel, Auszüge, Türen usw. nicht als Trittbrett oder zum Abstützen missbrauchen.
- Kinder nicht mit dem Gerät spielen lassen. Auf keinen Fall sollen sich Kinder z.B. auf Auszüge setzen oder an die Tür hängen.
- Bei Gerät mit nachgerüstetem Schloss Schlüssel außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Eis am Stiel und Eiswürfel nicht direkt aus dem Gefrierraum in den Mund nehmen (Verbrennungsgefahr durch sehr tiefe Temperatur).
- Flüssigkeiten in Flaschen und Dosen, insbesondere kohlenstoffhaltige Getränke, nicht im Gefrierraum lagern. Die Behälter können platzen.
- Gefriergut nicht mit nassen Händen berühren, die Hände können daran festfrieren.

de

Bestimmungen

Das Gerät eignet sich zum Kühlen und Gefrieren von Lebensmitteln und zur Eisbereitung.

Es ist für die Verwendung im Haushalt bestimmt.

Bei Einsatz im gewerblichen Bereich sind die für das Gewerbe gültigen Bestimmungen zu beachten.

Es entspricht der Unfallverhütungsvorschrift für Kälteanlagen (VBG 20).

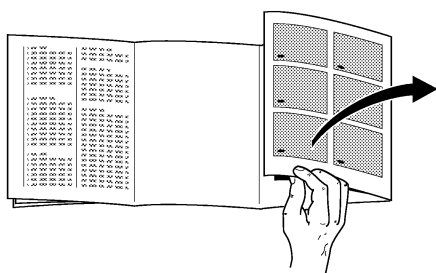
Der Kältemittelkreislauf ist auf Dichtheit geprüft.

Dieses Erzeugnis entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen für Elektrogeräte.

Das Gerät ist als ein Standgerät konzipiert.

Deshalb darf es nicht als Einbaugerät aufgestellt werden.

Funktionen des Gerätes kennenlernen



Bitte klappen Sie vor dem Lesen die hinteren Seiten mit den Abbildungen aus.

Diese Gebrauchsanweisung gilt für mehrere Modelle. Ausstattungs- und Detailabweichungen bei den Abbildungen sind möglich.

Gesamtansicht

Bild 1

- 1 Innenbeleuchtung und Temperaturregler
 - 2 Flaschenablage
 - 3 Ablagen
 - 4 Tauwasserablaufrinne
 - 5 Gemüse- und Obstfach
 - 6 Abstellfach (Eierablage)
 - 7 Abstellfach
 - 8 Abstellfach für große Flaschen, Milchtüten usw.
 - 9 Gefriergutschalen
 - 10 Gefrierkalender
-
- A Kühlraum
 - B Gefrierraum

* Nicht in allen Modellen enthalten

Aufstellen des Gerätes

Umgebungstemperatur

Abhängig von der „Klimaklasse“, die auf dem Typenschild im Inneren des Gerätes oben links ist (Bild 16), kann Ihr Gerät bei folgenden angegebenen Umgebungstemperaturen betrieben werden:

Klimaklasse	Umgebungstemperatur von ... bis ...
SN	+10 °C bis +32 °C
N	+16 °C bis +32 °C
ST	+16 °C bis +38 °C
T	+16 °C bis +43 °C

Sinkt die Umgebungstemperatur unter die untere Umgebungstemperatur-Grenze ab, verringert sich die Laufzeit der Kältemaschine, was eine Unterversorgung des Gefrierfaches mit Kälte zur Folge hat. Im Extremfall kann dies zum Auftauen des Gefriergutes führen.

Geräte, die mit Temperatenausgleichschalter ausgestattet sind (Bild 2/A), können, nachdem der Schalter gedrückt wurde, bei Umgebungstemperatur unter +12 °C betrieben werden.

Ist der Schalter eingeschaltet, so wird seine rote Markierung sichtbar (Bild 2/A).

Sobald die Raumtemperatur die Umgebungstemperatur-Grenze von +12 °C übersteigt, muss der Schalter wieder ausgeschaltet werden.

Aufstellort

Zum Aufstellen eignet sich ein trockener, belüftbarer Raum. Das Gerät sollte keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt und nicht in unmittelbarer Nähe von Wärmequellen wie Herd, Heizkörper etc. aufgestellt werden. Ist das Aufstellen neben einer Wärmequelle unvermeidbar, eine geeignete Isolierplatte verwenden oder folgende Mindestabstände zur Wärmequelle einhalten:

Zu Elektroherden 3 cm.

Zu Öl- oder Kohlenstellherden 30 cm.

Beim Aufstellen neben einem anderen Kühl- oder Gefriergerät ist ein seitlicher Mindestabstand von 2 cm erforderlich, um Schwitzwasserbildung zu vermeiden.

Aufstellen

Das Gerät fest auf ebener Oberfläche aufstellen. Unebenheiten des Bodens ggf. durch die beiden Schraubfüsse an der Vorderseite ausgleichen.

Elektrischer Anschluss

Das Gerät darf nur an 220–240 V/50 Hz Wechselstrom über eine vorschriftmäßig installierte Steckdose mit Schutzkontakt angeschlossen werden. Die Steckdose muss mit einer 10-16 A Sicherung abgesichert sein.

Bei Geräten, die in nicht-europäischen Ländern betrieben werden, ist auf dem Typenschild zu prüfen, ob die angegebene Spannung und Stromart mit den Werten des Stromnetzes übereinstimmen. Das Typenschild befindet sich im Kühlraum oben links (Bild 16).

Ein eventuell notwendiger Austausch der Netzanschlussleitung hat nur durch einen Fachmann zu erfolgen.

Belüftung

Die an der Rückwand des Gerätes erwärmte Luft muss ungehindert abziehen können. Ist dies nicht gewährleistet, so muss die Kühlmaschine mehr leisten, was zu einem erhöhten Stromverbrauch führt. Deshalb auf keinen Fall die Belüftungsöffnungen abdecken (Bild 3).

Nach dem Transport ...

kann das Gerät sofort in Betrieb genommen werden.

Wechseln des Türanschlages

Arbeitsschritte in der Reihenfolge der Zahlen (Bild 14).

de

Einschalten / Ausschalten

Gerät einschalten

Drehen Sie den Temperaturregler im Kühlraum aus der Stellung „0“. Das Gerät beginnt zu kühlen, die Innenbeleuchtung ist bei geöffneter Tür eingeschaltet (Bild 2/1).

Temperatur einstellen

Um die Temperatur einzustellen, drehen Sie den Temperaturregler bis zu einer der Zahlen (Bild 2/1).

Die Temperatur ist stufenlos regelbar.

Wenn der Temperaturregler auf eine höhere Zahl gestellt wird, so stellt sich im Kühl- und Gefrierraum niedrigere Temperatur ein.

Wir empfehlen den Temperaturregler in folgende Stellungen zu bringen:

- Zur kurzfristigen Lagerung von Lebensmitteln im Gefrierraum wählen Sie eine niedrigere Zahl (Energiesparbetrieb).
- Zur langfristigen Lagerung von eingefrorenen Lebensmitteln im Gefrierraum und zum Einfrieren von frischen Lebensmitteln wählen Sie die mittlere Zahl.

Hinweise

- Die Temperatur im Kühlraum wird von Umgebungstemperatur, Menge und Temperatur der frischen Lebensmittel, sowie davon, wie oft die Gerätetür geöffnet wird, beeinflusst. Bei Bedarf kann man die Einstellung des Temperaturreglers ändern.
- Während die Kühlmaschine läuft, bilden sich funktionsbedingt Wasserperlen oder Reif an der Rückseite des Kühlraums. Ein Abschaben der Reifschicht oder Abwischen der Wasserperlen ist nicht notwendig, da die Rückwand automatisch abtaut. Das Tauwasser wird in der Ablaufrinne aufgefangen, zur Kältemaschine geleitet und dort verdunstet (Bild 6/B).
- Die Stirnseiten des Gerätes werden teilweise leicht beheizt, dies verhindert Schwitzwasserbildung im Bereich der Dichtung der Gefrierraumtür.

Gerät ausschalten

Drehen Sie den Temperaturregler (Bild 2/1) in die Stellung „0“, damit sind Kühlung und Beleuchtung ausgeschaltet.

Gerät stilllegen

Wird das Gerät über einen längeren Zeitraum hindurch nicht benutzt, Netzstecker ziehen, Gerät abtauen und reinigen, Türen offen lassen.

Lebensmittel einordnen

Beim Einordnen beachten:

- Warme Speisen und Getränke außerhalb des Gerätes abkühlen lassen.
- Lebensmittel möglichst verpackt oder gut abgedeckt einordnen. Dadurch bleiben Aroma, Farbe, Feuchtigkeit und Frische erhalten, und Geschmacksübertragungen werden vermieden. Unverpackt sollten nur Gemüse, Obst und Salat in den Gemüsebehältern gelagert werden.
- Öl und Fett nicht mit den Kunststoffteilen und der Türdichtung in Berührung bringen (diese könnten sonst porös werden).
- Keine explosiblen Stoffe im Gerät aufbewahren und hochprozentigen Alkohol nur verschlossen, stehend lagern. Explosionsgefahr!
- Im Kühlraum befinden sich die kältesten Bereiche an der Rückwand und über der untersten Ablage. Diese Bereiche für empfindliche Lebensmittel verwenden.
- Flaschen mit Flüssigkeiten, die gefrieren können, nicht im Gefrierraum lagern, da die Flaschen beim Gefrieren platzen.

Einordnungsbeispiel

Bild ①

Im Gefrierraum (B)

Lebensmittel einfrieren, lagern und Eis bereiten.

Auf den Ablagen (3)

von oben nach unten Backwaren, fertige Speisen, Molkereiprodukte, Fleisch und Wurst.

Im Obst- und Gemüsefach (5)

Gemüse, Obst und Blattsalate.

In den Abstellfächern (8)

große Flaschen.

Die Innenausstattung

Die Ablagen im Kühlraum können auch bei einer um 90° geöffneten Tür umgesetzt werden. Zum Umsetzen Ablage nach vorne ziehen, absenken, herausnehmen und an gewünschter Stelle neu einsetzen (Bild ④).

Alle Abstellfächer und Behälter in der Tür können zum Reinigen herausgenommen werden.

Zum Herausnehmen Behälter und Absteller anheben (Bild ⑤).

* Nicht in allen Modellen enthalten.

de

Lebensmittel einfrieren, lagern und Eis bereiten

Das Gefrierfach

Der Gefrierraum eignet sich zum Lagern von Tiefkühlkost, zum Einfrieren von Lebensmitteln und zur Eiswürfelherstellung.

Hinweis

Sinkt die Umgebungstemperatur unter +12 °C ab, so verringert sich die Laufzeit der Kältemaschine. Dies bewirkt, dass der Gefrierraum nicht genügend mit Kälte versorgt wird, was im Extremfall zum Auftauen der Lebensmittel führen kann. Geräte, die mit einem Temperaturschalter ausgestattet sind (Bild 2/A), können, nachdem der Schalter gedrückt wurde, bei einer Umgebungstemperatur unter +12 °C betrieben werden.

Ist der Schalter eingeschaltet, so wird seine rote Markierung sichtbar (Bild 2/A).

Sobald die Raumtemperatur die Umgebungstemperatur-Grenze von +12 °C übersteigt, muss der Schalter wieder ausgeschaltet werden.

Beim Einkauf von Tiefkühlkost beachten:

- Auf unbeschädigte Verpackung achten.
- Das Haltbarkeitsdatum darf nicht überschritten sein.
- Die Temperaturanzeige der Verkaufstruhe sollte -18 °C oder niedriger anzeigen.
- Tiefkühlkost ganz zum Schluss einkaufen und gut eingepackt in Zeitungspapier oder in einer Kühltasche schnell nach Hause transportieren und in den Gefrierraum legen.

Nutzzinhalt

Die Angaben zum Nutzzinhalt finden Sie in Ihrem Gerät auf dem Typenschild.

Lebensmittel selbst einfrieren

Werden Lebensmittel eingefroren, nur frische, einwandfreie Lebensmittel verwenden.

Zum Einfrieren geeignet sind:

Fleisch- und Wurstwaren, Geflügel und Wild, Fisch, Gemüse, Kräuter, Obst, Backwaren, Pizza, fertige Speisen, Speisereste, Eigelb und Eiweiss.

Zum Einfrieren nicht geeignet sind:

Ganze Eier in der Schale, Sauerrahm und Mayonnaise, Blattsalate, Radieschen, Rettich und Zwiebeln.

Blanchieren von Gemüse und Obst

Damit Farbe, Geschmack, Aroma und Vitamin „C“ erhalten bleiben, sollte Gemüse und Obst vor dem Einfrieren blanchiert werden. (Beim Blanchieren wird das Gemüse und Obst kurzzeitig in kochendes Wasser getaucht. – Literatur über das Einfrieren, in der auch das Blanchieren beschrieben wird, ist im Buchhandel erhältlich.)

Lebensmittel verpacken

Die Ware portionsgerecht für Ihren Haushalt abpacken.

Gemüse und Obst bis 1 kg, Fleisch bis zu 2,5 kg portionieren. Kleinere Portionen frieren schneller durch und die Qualität bleibt beim Auftauen und Zubereiten so am besten erhalten.

Um Geschmackverlust und Austrocknung zu vermeiden, die Lebensmittel luftdicht verpacken.

Zum Verpacken geeignet sind:

Kunststoff-Folien, Schlauchfolien aus Polyäthylen, Alu-Folien und Gefrierdosen. Diese Produkte sind im Fachhandel erhältlich.

Ungeeignet sind:

Packpapier, Pergamentpapier, Cellophan, Müllbeutel und gebrauchte Einkaufstüten.

Die Lebensmittel in die Verpackung einlegen, Luft herausdrücken und Packung dicht verschließen.

Zum Verschließen eignen sich:

Gummiringe, Kunststoffklipse, Bindfäden, kaltebeständige Klebebänder oder Ähnliches. Beutel und Schlauchfolien aus Polyäthylen können mit einem Folien-schweißgerät verschweißt werden.

Abtauen

Gefriervermögen

Lebensmittel sollen möglichst schnell bis zum Kern durchgefroren werden. Nur so bleiben Vitamine, Nährwerte, Aussehen und Geschmack erhalten. Das max. Gefriervermögen Ihres Gerätes deshalb nicht überschreiten.

Beim Einfrieren in den Gefriergutbehältern verringert sich das max. Gefriervermögen geringfügig. Den untersten Behälter nur zum Lagern von Gefriergut verwenden.

Angaben über das max. Gefriervermögen nach aktueller Norm finden Sie auf dem Typschild.

Eis bereiten

Achtung

Keine elektrischen Eisbereiter im Gefrierraum benutzen.

Eiswürfel herstellen

Eisschalen sind im Fachhandel erhältlich. Eisschale zu 3/4 mit Wasser füllen und in den Gefrierraum stellen. Zum Lösen der Eiswürfel die Eisschale kurz unter fließendes Wasser halten oder leicht verwinden.

Der Kühlraum

Der Kühlraum taut vollautomatisch ab. Das Tauwasser wird in der Tauwasserablauf- rinne (Bild ④/B) aufgefangen, zur Kühl- maschine geleitet und dort verdunstet. Ablaufrinne und Ablaufloch stets sauber halten, damit das Tauwasser ungehindert abfließen kann.

Gefrierfach abtauen

Das Gefrierfach taut nicht automatisch ab, da die gefrorenen Lebensmittel nicht antauen dürfen. Eine dicke Reif- oder Eisschicht verschlechtert die Kälte- abgabe an das Gefriergut und lässt den Stromverbrauch ansteigen.

Reif oder Eis auf keinen Fall mit einem Messer ablösen, da der Gefrierfach- verdampfer aufgestochen werden könnte.

Herausspritzendes Kältemittel kann zu Augenverletzungen führen oder sich ent- zünden.

Wenn das Gefrierfach stark vereist ist, sollte es abgetaut werden.

Dabei vorgehen wie folgt:

- Gefriergut entnehmen, in Zeitungspapier wickeln und an einem kühlen Ort lagern.
- Netzstecker ziehen.
- Tür offen lassen, Tauwasser mit Tuch oder Schwamm aufwischen.
- Gefrierfach trockenreiben, Gerät wieder einschalten und Gefriergut einlegen.

Abtauhilfen

Zum Beschleunigen des Abtauvorganges am besten einen **Topf mit heißem Wasser** mit einer Unterlage auf den Boden des Gefrierfa- ches stellen.

Auf keinen Fall elektrische Heizgeräte, Kerzen oder Petroleumlampen zum Abtauen in das Gerät stellen.

Vorsicht bei Verwendung von **Abtausprays**, diese können explosive Gase bilden, kunststoffschädigende Lösungs- oder Treibmit- tel enthalten, gesundheitsschädlich sein oder Korrosion verursachen.

de

Reinigen

Vor dem Reinigen grundsätzlich Netzstecker ziehen bzw. Sicherung abschalten oder herausschrauben.

Keinen Dampf- oder Dampfdruckreiniger verwenden. Der heiße Dampf kann die Oberflächen und die Elektrik beschädigen.

Als Folge wird die Sicherheit des Geräteelektrosystems negativ beeinflusst.

Den Kühlraum monatlich einmal reinigen. Das Reinigen des Gefrierfaches sollte zweckmäßigerweise nach jedem Abtauen erfolgen.

Reinigungswasser darf nicht in die Kontrollarmatur und Beleuchtung gelangen. Zur Reinigung des gesamten Gerätes außer der Türdichtung eignet sich lauwarmes Wasser mit einem milden, leicht desinfizierenden Reinigungsmittel, z. B. Handspülmittel. Ungeeignet sind sand-, scheuermittel- oder säurehaltige Putzmittel bzw. chemische Lösungsmittel.

Um Mattstellen zu vermeiden, sollten auch als "scheuermittelfrei" gekennzeichnete Putzmittel nicht verwendet werden.

Die Türdichtung nur mit klarem Wasser abwischen und dann gründlich trocken-reiben.

Sammelrinne (Bild 8/B) und Ablaufloch im Kühlraum häufiger reinigen, damit das Tauwasser ungehindert ablaufen kann. Darauf achten, dass möglichst kein Reinigungswasser durch die Ablauföffnung in die Verdunstungsschale läuft.

Energiespartips

- Gerät in einem kühlen, gut belüftbaren Raum, nicht in unmittelbarer Nähe von Wärmequellen (Heizkörper, etc.) aufstellen, vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.
- Die Belüftungsöffnungen des Gerätes nicht zustellen.
- Warme Speisen erst nach dem Abkühlen in das Gerät stellen.
- Zum Auftauen Gefrierwaren in den Kühlraum legen. Sie nutzen damit die Kälte der Gefrierware zur Kühlung der Lebensmittel im Kühlraum.
- Gefrierfach bei Eisbildung abtauen. Eine dicke Eisschicht verschlechtert die Kälteabgabe an das Gefriergut und lässt den Stromverbrauch ansteigen.
- Zum Beladen und Entladen des Gerätes Gerätetüren so kurz wie möglich offen halten. Je kürzer die Gerätetür vom Gefrierfach offen steht, desto geringer ist die Eisbildung im Gefrierfach.
- Erforderlicher Abstand von 60 mm zur Rückwand einhalten. Dabei kann die erwärmte Luft ungehindert abziehen.

Hinweise zu Betriebsgeräuschen

Betriebsgeräusche

Zur Beibehaltung der Innentemperatur schaltet sich in regelmäßigen Abständen der Kompressor des Gerätes ein.

Die dabei entstehenden Geräusche sind funktionsbedingt.

Die Lautstärke nimmt automatisch ab, sobald das Gerät die Betriebstemperatur erreicht hat.

Das **Brummen** wird vom Motor (Kompressor) verursacht. Es kann kurzfristig etwas lauter werden, wenn sich der Motor einschaltet.

Das **Blubbern, Gurgeln** oder **Surren** wird vom Kältemittel verursacht, das durch die Rohren fließt.

Das **Klicken** ist immer dann zu hören, wenn der Thermostat den Motor ein- oder ausschaltet.

Bei einem Gerät mit Ventilator kann ein **leises Rauschen** von der Luftströmung im Geräte-Innenraum herrühren.

Sollten die funktionsbedingten Geräusche zu laut sein, so hat dies womöglich Ursachen, die sich oftmals ganz einfach beheben lassen.

Das Gerät steht uneben

Das Gerät mit Hilfe einer Wasserwaage eben ausrichten, mit Schraubfüßen oder anderer Unterlage fixieren.

Das Gerät „steht an“

Das Gerät von anstehenden Möbeln oder Geräten wegrücken.

Schubladen, Körbe oder Abstellflächen wackeln oder klemmen

Die herausnehmbaren Teile prüfen und ggf. neu einsetzen.

Flaschen und Gefäße berühren sich

Die Flaschen und Gefäße leicht auseinander rücken.

de

Kleine Störungen selbst beheben

Störungen

Bevor Sie den Kundendienst rufen, prüfen Sie bitte, ob Sie aufgrund der nachfolgenden Aufstellung die Störung selbst beheben können. Bei Beratungsfällen müssen Sie, auch während der Garantiezeit, die vollen Kosten für den Monteureinsatz übernehmen.

Was ist zu tun, wenn ...

... die Innenbeleuchtung bei laufender Kältemaschine nicht funktioniert?

Prüfen, ob der Lichtschalter sich bewegen lässt. Lässt er sich bewegen, ist die Glühlampe defekt.

Glühlampe austauschen

Den Netzstecker des Gerätes ziehen bzw. die Sicherung der Hausinstallation ausschalten.

Das Abdeckgitter nach vorn abziehen (Bild ①/B).

Die Glühlampe auswechseln:

220–240 V, max. 25 Watt, E14.

Klemmt der Lichtschalter (Bild ①/A), den Kundendienst benachrichtigen.

... das Gefriergut festgefroren ist?

Das Gefriergut mit einem stumpfen Gegenstand, z.B. mit einem Löffel lösen.

... das Gefrierfach eine dicke Eisschicht hat?

Das Gefrierfach abtauen und reinigen.

Beim Wiedereinlegen des Gefriergutes darauf achten, dass die Tür des Gefrierfaches richtig schließt.

... der Kühlraumboden nass ist?

Eventuell ist das Ablaufloch der Tauwassersammelrinne (Bild ⑧) verstopft, Ablaufloch mit Stäbchen freimachen.

Kleine Störungen selbst beheben

Was ist zu tun, wenn ...

... die Temperatur im Kühlraum zu kalt ist?

Stellen Sie den Temperaturregler auf eine niedrigere Zahl (Bild ②/1).

Eventuell wurde eine zu große Menge frischer Lebensmittel in das Gefrierfach eingelegt, was eine längere Laufzeit der Kältemaschine zur Folge hat. Dabei wird auch der Kühlraum stärker gekühlt.

Das "max. Gefriervermögen" (siehe Typenschild, Bild ⑬) nie überschreiten.

... die Einschalthäufigkeit und Einschalt-dauer der Kältemaschine zunimmt?

Die Tür wurde häufig geöffnet oder es wurden große Mengen Lebensmittel frisch eingelagert.

Prüfen, ob die Lufteintrittsöffnung unten im Sockel oder die Luftaustrittsöffnung zuge-stellt ist.

... es im Gefrierfach zu warm ist und das Gefriergut auftaut?

Eventuell ist die Temperatur im Raum, wo das Gerät steht, kälter als +12 °C, was eine längere Laufzeit der Kältemaschine zur Folge hat.

Die Raumtemperatur auf über +12 °C erhöhen.

Wenn das Gerät mit dem Temperaturlausgleichschalter (Bild ②/A) ausgestattet ist, diesen einschalten. **(Ist der Schalter eingeschaltet, so wird seine rote Markierung sichtbar, wie es auf dem Bild ②/A dargestellt ist).**

... der Kühlschrank keine Kühlleistung hat?

Prüfen:

- ob der Temperaturregler (Bild ②/1) auf einer der Zahlen von „1“ bis „5“ steht. Wenn dem so ist, und die Innenbeleuchtung nicht funktioniert, dann prüfen:
- ob die Sicherung der Hausinstallation ausgeschaltet ist,
- ob der Netzstecker des Gerätes fest in der Steckdose steckt.

Kundendienst

Kann die Störung anhand der zuvor aufgeführten Hinweise nicht beseitigt werden, rufen Sie bitte den Kundendienst.

Führen Sie in diesem Fall keine weiteren Reparaturen, vor allem an den elektrischen Teilen des Gerätes, selbst aus. Um Kälteverlust zu vermeiden, die Tür nicht unnötig lange offen halten.

Die Telefon-Nr. des Kundendienstes finden Sie im beiliegenden Kundendienststellenverzeichnis oder im amtlichen Telefonbuch.

Typenschild

Bitte geben Sie bereits bei der Anforderung des Kundendienstes die E-Nummer und die FD-Nummer an. Diese Angaben finden Sie auf dem Typenschild oben links im Kühlraum (Bild ⑬):

de

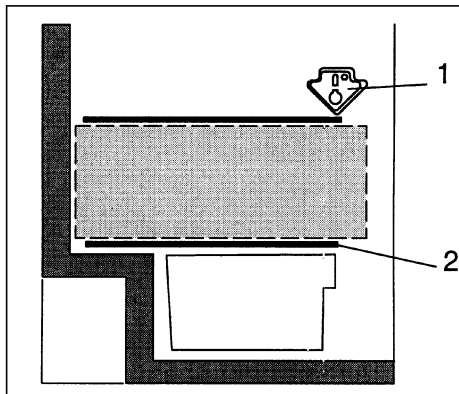
Kühlzonen im Kühlraum beachten!

Durch die Luftzirkulation im Kühlraum entstehen Zonen unterschiedlicher Kälte.

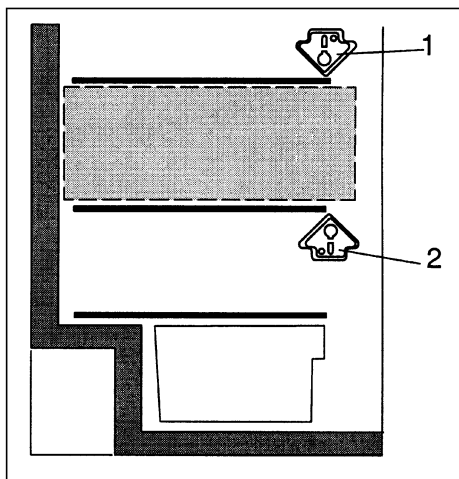
Die Zone für empfindliche Lebensmittel befindet sich, je nach Modell, ganz unten zwischen dem seitlich eingepprägten Pfeil und der darunter liegenden Glasablage

(Bild ❶/1 und 2) oder zwischen den beiden Pfeilen (Bild ❷/1 und 2).

Diese eignet sich vor allem zum Lagern von Fleisch, Fisch, Wurst, Salatmischungen usw.



1



2

Inhoud

	Blz.		Blz.
Aanwijzingen over de afvoer	18	Levensmiddelen invriezen, opslaan en ijsblokjes maken	24
Afvoeren van de verpakking van uw nieuwe apparaat	18	De diepvriesruimte	24
Afvoer van het oude apparaat	18	Attentie bij het inkopen van diepvriesproducten	24
Veiligheidsvoorschriften	19	Levensmiddelen zelf invriezen	24
Bepalingen	20	Verpakken van levensmiddelen	24
Kennismaking met de functies van het apparaat	20	Invriescapaciteit	25
Plaatsen van het apparaat	21	Ijsblokjes maken	25
Omgevingstemperatuur	21	Ontdooien van diepvrieswaren	25
De juiste plaats	21	Ontdooien	25
Plaatsen van het apparaat	21	De koelruimte	25
Elektrische aansluiting	21	De diepvriesruimte	25
Beluchting	21	Tips bij het ontdooien	25
Na het transport	21	Schoonmaken van het apparaat	26
Verwisselen van de deurophanging	21	Tips om energie te besparen	26
Inschakelen, uitschakelen	22	Bedrijfsgeluiden	27
Inschakelen van het apparaat	22	Kleine storingen zelf verhelpen	27-28
Instellen van de temperatuur	22	Wat te doen als ...	28-29
Uitschakelen van het apparaat	22	Servicedienst	29
Buiten werking stellen van het apparaat	22	Typeplaatje	29
Levensmiddelen inruimen	23	Let op de koudezones in de koelruimte	30
Attentie bij het inruimen	23		
Een voorbeeld van het inruimen	23		
Variabele inrichting van de binnenruimte	23		

Aanwijzingen over de afvoer

Afvoeren van de verpakking van uw nieuwe apparaat

De verpakking beschermt uw apparaat tegen transportschade. De gebruikte materialen zijn onschadelijk voor het milieu en kunnen opnieuw worden gebruikt. Help daarom mee en zorg dat de verpakking milieuvriendelijk wordt afgevoerd.

U kunt bij uw leverancier of bij de reinigingsdienst in uw gemeente informeren hoe u uw oude apparaat en het verpakkingsmateriaal van het nieuwe apparaat kunt (laten) afvoeren voor een milieuvriendelijke verwerking.

Waarschuwing

Verpakkingsmateriaal en onderdelen ervan zijn geen speelgoed voor kinderen. Verstikkingsgevaar door opvouwbare kartonnen dozen en folie!

Afvoer van het oude apparaat

Oude apparaten zijn geen waardeloos afval! Door een milieuvriendelijke afvoer kunnen waardevolle grondstoffen worden teruggewonnen.

 Dit apparaat voldoet aan de Europese richtlijn 2002/96/EG voor elektrische en elektronische apparaten (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Deze richtlijn geeft het kader aan voor een in de EU geldende terugname en verwerking van oude apparaten.

Waarschuwing

Bij afgedankte apparaten

1. Stekker uit het stopcontact trekken.
2. Aansluitkabel doorknippen en samen met de stekker verwijderen.

Koelapparaten bevatten koelmiddel en in de isolatie gas. die zorgvuldig moeten worden afgevoerd. Met het oog op een doelmatige en milieuvriendelijke afvoer mogen de leidingen van het koelcircuit tot het moment van transport niet beschadigd worden.

Veiligheidsvoorschriften

Lees voordat u het apparaat in gebruik neemt de gebruiksaanwijzing en het montagevoorschrift nauwkeurig door. U vindt daarin belangrijke informatie over installatie, gebruik en onderhoud van het apparaat.

Bewaar de gebruiksaanwijzing en het montagevoorschrift voor een eventuele latere bezitter van het apparaat.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid als de volgende aanwijzingen niet in acht worden genomen:



Het apparaat bevat een geringe hoeveelheid koelmiddel isobutaan (R 600a), een natuurlijk gas dat in hoge mate milieuvriendelijk is maar wel brandbaar. Let erop dat er bij het vervoeren en plaatsen van het apparaat geen onderdelen van het koelcircuit beschadigd worden. Bij beschadigingen open vuur of andere ontstekingsbronnen vermijden en de ruimte waarin het apparaat is opgesteld, een paar minuten luchten.

- Bij het schoonmaken of ontdooien nooit een stoomapparaat gebruiken.
De stoom kan in de onder spanning staande onderdelen van het apparaat terechtkomen en kortsluiting of een elektrische schok veroorzaken.
- Zet nooit elektrische apparaten in het apparaat.
- Een (bijv. tijdens het transport) beschadigd apparaat niet in gebruik nemen.
In twijfelgevallen eerst contact opnemen met uw leverancier.
- Het apparaat uitsluitend volgens het bijgesloten montagevoorschrift plaatsen en aansluiten.
- De elektrische aansluitvoorwaarden en gegevens moeten overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje.
- De elektrische veiligheid van het apparaat wordt alleen dan gegarandeerd als het aardingssysteem van de huisinstallatie volgens de geldende elektrotechnische voorschriften is geïnstalleerd.
- In geval van een storing, bij onderhoudswerkzaamheden en bij het schoonmaken de stekker uit het stopcontact trekken resp. de zekering in de meterkast uitschakelen of losdraaien.
Altijd aan de stekker trekken, nooit aan de aansluitkabel.
- Reparaties aan elektrische apparaten mogen alleen door vakkundige monteurs worden uitgevoerd. Door ondeskundige reparatie kan er gevaar voor de gebruiker ontstaan.
- Drinken met een hoog alcoholpercentage altijd goed gesloten en rechtop bewaren
- Geen producten met brandbare drijfgassen (zoals spuitbussen met slagroom en andere spuitbussen) en explosieve stoffen in het apparaat opslaan – gevaar voor explosie!
- Zorg dat de onderdelen van het koelcircuit niet beschadigd worden door bijv. met een scherp voorwerp in de koelleidingen van de verdampers te prikken, door een knik in de leidingen, door krassen in de oppervlaktelaag enz. Koelmiddel dat naar buiten spuit, kan vlam vatten en tot oogletsel leiden.
- De be- en ontluuchtingsopeningen mogen nooit afgedekt worden.
- Plint, uittrekbare manden of laden, deuren enz. niet als opstapje gebruiken of om op te leunen.
- Kinderen niet met het apparaat laten spelen. Ze mogen bijv. nooit op de uittrekbare manden of laden gaan zitten of aan de deur gaan hangen.
- Als u een apparaat met een slot hebt, bewaar de sleutel dan buiten het bereik van kinderen.
- Ijslollies en ijsblokjes niet direct uit de diepvriesruimte in de mond nemen (gevaar voor verbranding door de zeer lage temperatuur).
- Flessen en blikjes met vloeistoffen – vooral koolzuurhoudende dranken – niet in de diepvriesruimte opslaan.
De flessen en blikjes springen.
- Diepvrieswaren niet met natte handen aanraken. Uw handen kunnen eraan vastvriezen.

nl

Bepalingen

Het apparaat is geschikt voor het koelen en invriezen van levensmiddelen en om ijsblokjes te maken.

Het is bestemd voor huishoudelijk gebruik.

Bij gebruik voor bedrijfsdoeleinden de daarvoor geldende normen en voorschriften in acht nemen.

Het apparaat voldoet aan de voorschriften voor koel- en vriesinstallaties ter voorkoming van ongevallen (VBG 20).

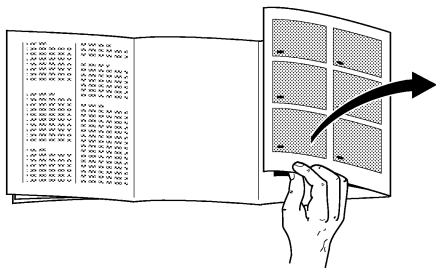
Het koelcircuit is op dichtheid gecontroleerd.

Dit apparaat voldoet aan de veiligheidsvoorschriften voor elektrische apparaten.

Het apparaat is een vrijstaand apparaat.

Daarom mag het niet als inbouwapparaat geplaatst worden.

Kennismaking met de functies van het apparaat



A.u.b. vóór het lezen de laatste bladzijden met afbeeldingen openvouwen.

Deze gebruiksaanwijzing is op meer dan één type van toepassing. Kleine afwijkingen in de afbeeldingen wat betreft de uitvoering van het apparaat zijn hierdoor niet uitgesloten.

Overzicht

Afb. 1

- 1 Binnenverlichting en temperatuurregelaar
- 2 Flessenrek
- 3 Legplateaus
- 4 Dooiwaterafvoergootje
- 5 Groente- en fruitlade
- 6 Voorraadvak (Eierrekje)
- 7 Voorraadvak
- 8 Voorraadvak voor grote flessen, pakken melk etc.
- 9 Diepvriesladen
- 10 Diepvrieskalender

A Koelruimte

B Diepvriesruimte

* niet bij alle modellen

Plaatsen van het apparaat

Omgevingstemperatuur

Afhankelijk van de „klimaatklasse” zie het typeplaatje bovenaan links aan de binnenkant van het apparaat, (afb. 18) kan het apparaat bij de volgende omgevingstemperaturen gebruikt worden:

Klimaatklasse	Omgevingstemperatuur van ... tot ...
SN	+10 °C tot +32 °C
N	+16 °C tot +32 °C
ST	+16 °C tot +38 °C
T	+16 °C tot +43 °C

Als de omgevingstemperatuur tot onder de onderste omgevingstemperatuurgrens daalt, dan vermindert de looptijd van de koelmachine waardoor de diepvriesruimte van te weinig koude wordt voorzien. In het ongunstigste geval kunnen de diepvrieswaren ontdooien.

Apparaten die voorzien zijn van een speciale schakelaar voor lagere omgevings-temperatuur (afb. 2/A), kunnen nadat de schakelaar is ingedrukt, bij een omgevingstemperatuur van minder dan +12 °C gebruikt worden.

Als de schakelaar is ingeschakeld, dan wordt de rode markering zichtbaar (afb. 2/A).

Zodra de omgevingstemperatuur boven de grens van +12 °C komt, moet de schakelaar weer worden uitgeschakeld.

De juiste plaats

Elke droge, goed te ventileren ruimte is geschikt. Het apparaat liefst niet in de zon of naast een fornuis, verwarmingsradiator of een andere warmtebron plaatsen. Is plaatsing naast een warmtebron niet te vermijden, maak dan gebruik van een isolerende plaat of neem de volgende minimumafstanden in acht:

naast een elektrisch fornuis 3 cm
naast een CV-installatie 30 cm

Bij plaatsing naast een ander koel- of vriesapparaat moet aan de zijkant ten minste 2 cm ruimte worden opengelaten om de vorming van condenswater te voorkomen.

Plaatsen van het apparaat

Het apparaat moet waterpas en stevig op de vloer staan. Oneffenheden in de vloer d.m.v. de twee schroefvoetjes aan de voorkant opheffen.

Elektrische aansluiting

Het apparaat uitsluitend via een volgens de voorschriften aangebracht, randgeaard stopcontact met een zekering van 10-16 ampère of meer op 220–240 V/50 Hz aansluiten.

Bij apparaten die in niet Europese landen worden gebruikt op het typeplaatje controleren of de aangegeven aansluitspanning en stroomsoort overeenkomen met de waarden van uw elektriciteitsnet. Het typeplaatje bevindt zich links bovenaan in de koelruimte (afb. 18). Een eventueel noodzakelijke vervanging van de aansluitkabel mag alleen door een vakkundig monteur worden uitgevoerd.

Beluchting

De aan de achterwand van het apparaat verwarmde lucht moet ongehinderd afgevoerd kunnen worden. Anders moet de koelmachine meer presteren waardoor het energieverbruik toeneemt. De be- en ontluuchtingsopeningen mogen dan ook nooit worden afgedekt (afb. 3).

Na het transport ...

kan het apparaat onmiddellijk in gebruik worden genomen.

Verwisselen van de deurophanging

Ga te werk in de volgorde van de cijfers (afb. 14).

Inschakelen/uitschakelen

Inschakelen van het apparaat

De temperatuurregelaar in de koelruimte uit stand „0” draaien. Het apparaat begint te koelen, de binnenverlichting is bij geopende deur ingeschakeld (afb. ②/1).

Instellen van de temperatuur

Om de temperatuur in te stellen: temperatuurregelaar op een van de cijfers draaien (afb. ②/1).

De temperatuur is traploos regelbaar.

Wordt de temperatuurregelaar op een hoger cijfer gezet, dan wordt de temperatuur in de koel- en diepvriesruimte lager.

Wij adviseren de volgende instellingen:

- voor het kortstondig opslaan van levensmiddelen in de diepvriesruimte een lager cijfer kiezen (energiebesparend);
- voor het langdurig opslaan van ingevroren levensmiddelen in de diepvriesruimte en voor het invriezen van verse levensmiddelen het middelste cijfer kiezen.

Aanwijzingen

- De temperatuur in de koelruimte wordt beïnvloed door de omgevings-temperatuur, door de hoeveelheid en temperatuur van de verse levensmiddelen en door het (vaak) openen van de deur van het apparaat. Indien nodig kan de temperatuurregelaar anders ingesteld worden.
- Terwijl de koelmachine loopt, vormen zich dooiwaterdruppels of een laagje rijp op de achterwand van de koelruimte. Dit is normaal. U hoeft de dooiwater-druppels niet af te wassen of de rijp af te schrapen. De achterwand wordt namelijk automatisch ontdooid. Het dooiwater loopt via het afvoergootje naar de koelmachine, waar het verdampt (afb. ③/B)
- De voorzijde van het apparaat wordt gedeeltelijk licht verwarmd waardoor de vorming van condenswater in de buurt van de deurafdichting wordt voorkomen.

Uitschakelen van het apparaat

De temperatuurregelaar (afb. ②/1) op stand „0” zetten. De koeling en verlichting zijn nu uitgeschakeld.

Buiten werking stellen van het apparaat

Als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt: stekker uit het stopcontact trekken resp. de zekering uitschakelen of losdraaien. Het apparaat ontdooien en schoonmaken. Deuren open laten staan.

Levensmiddelen inruimen

Attentie bij het inruimen

- Warme gerechten en dranken buiten het apparaat laten afkoelen.
- De levensmiddelen liefst verpakt of goed afgedekt inruimen. Hierdoor blijven geur, kleur, vochtigheid en versheid behouden. Bovendien wordt voorkomen dat de levensmiddelen naar elkaar gaan smaken. Onverpakt mogen alleen groente, fruit en sla in de groentelade worden opgeslagen.
- Olie en vet mogen niet met de kunststof delen en de deurafdichting in aanraking komen (ze kunnen anders poreus worden).
- In het apparaat geen explosieve stoffen opslaan. Dranken met een hoog alcoholpercentage rechtop en goed gesloten bewaren. Kans op explosie!
- De koudste zones in de koelruimte bevinden zich aan de achterwand en boven het onderste legplateau. Gebruik deze zones voor gevoelige levensmiddelen.
- Flessen met vloeistoffen die kunnen bevriezen, niet in de diepvriesruimte bewaren. Tijdens het invriezen springen de flessen.

Een voorbeeld van het inruimen

Afb. ❶

In de **diepvriesruimte (B)**

Levensmiddelen invriezen, opslaan en ijsblokjes maken.

Op de **legplateaus (3)**

van boven naar beneden: brood en gebak, klaargemaakte gerechten, zuivelproducten, vlees en worst.

In de **groente- en fruitlade (5)**

groente, fruit en sla.

In de **voorraadvakken (8)**

grote flessen.

Inrichting van de binnenruimte

De legplateaus in de koelruimte kunnen, ook als de deur 90° geopend is, verplaatst worden: legplateau naar voren trekken, iets laten zakken, eruit halen en op de gewenste plaats opnieuw erin zetten (afb. ❷).

Alle vakken en rekken in de deur kunnen eruit gehaald worden om schoon te maken.

Om eruit te halen: de vakken en rekken iets optillen (afb. ❸).

* Niet bij alle modellen

Levensmiddelen invriezen, opslaan en ijsblokjes maken

De diepvriesruimte

De diepvriesruimte is geschikt voor het opslaan van diepvriesproducten, het invriezen van levensmiddelen en om ijsblokjes te maken.

Attentie!

Als de omgevingstemperatuur lager is dan +12 °C, dan vermindert de looptijd van de koelmachine. Hierdoor wordt de diepvriesruimte van te weinig koude voorzien waardoor de levensmiddelen kunnen ontdooien. Apparaten met een speciale temperatuurregelaar (afb. 2/A) kunnen, nadat de schakelaar is ingedrukt, bij een omgevingstemperatuur onder +12 °C gebruikt worden.

Als de schakelaar is ingeschakeld, dan wordt de rode markering zichtbaar (afb. 2/A).

Zodra de omgevingstemperatuur de omgevingstemperatuurgrens van +12 °C overschrijdt, dan moet de schakelaar weer worden uitgeschakeld.

Attentie bij het inkopen van diepvriesproducten

- De verpakking mag niet beschadigd zijn
- De houdbaarheidsdatum mag niet overschreden zijn.
- In de winkel moet de temperatuur in de diepvrieskist -18 °C of kouder zijn.
- Koop de diepvriesproducten op het allerlaatste moment, breng ze in kranten gewikkeld of in een koeltas snel naar huis en leg ze in de diepvriesruimte.

Netto-inhoud

De gegevens over de netto-inhoud vindt u op het typeplaatje in uw apparaat.

Levensmiddelen zelf invriezen

Als u levensmiddelen zelf wilt invriezen, gebruik dan alleen verse levensmiddelen.

Geschikt om in te vriezen:

Vlees en worst, gevogelte en wild, vis, groente, kruiden, fruit, brood en banket, pizza, klaargemaakte gerechten, kliekjes, eierdooiers en eiwit.

Niet geschikt om in te vriezen:

Hele eieren met schaal, zure room en mayonaise, sla, radijsjes, rammenas en retlich, uien.

Blancheren van groente en fruit

Om te voorkomen dat kleur, smaak, aroma en vitamine „C” verloren gaan, moeten groente en fruit vóór het invriezen geblancheerd worden. (Blancheren betekent dat de groente of het fruit kort in kokend water wordt gedompeld. – In de boekhandel zijn boeken over invriezen verkrijgbaar waarin ook blancheren wordt beschreven.)

Verpakken van levensmiddelen

De levensmiddelen in porties geschikt voor uw huishouden verpakken.

Groente en fruit in porties niet zwaarder dan 1 kg, vlees in porties van maximaal 2,5 kg. Kleinere porties zijn sneller ingevroren waardoor de kwaliteit bij het ontdooien en bereiden het beste behouden blijft.

De levensmiddelen luchtdicht verpakken zodat ze niet uitdrogen of hun smaak verliezen.

Voor verpakking geschikt:

Kunststof-, polyetheen-, aluminiumfolie en diepvriesdozen. Deze producten zijn in de handel verkrijgbaar.

Niet geschikt:

Pakpapier, vetvrij papier, cellofaan, vuilniszakken en gebruikte boodschappentasjes.

De levensmiddelen verpakken, de lucht eruit persen en het geheel hermetisch sluiten.

Als sluiting geschikt:

Elastiekjes, clips van kunststof, touwtjes, koudebestendig plakband e.d. Zakjes en folie van polyetheen kunnen met een folie-lasapparaat worden dichtgelast.

Ontdooien

Invriescapaciteit

De levensmiddelen moeten zo snel mogelijk door en door worden ingevroren. Alleen zo blijven vitamines, voedingswaarde, kleur en smaak behouden. Daarom mag de maximale invriescapaciteit niet overschreden worden.

Bij invriezen in de diepvriesladen is de max. invriescapaciteit iets minder. Gebruik de onderste diepvrieslade alleen voor het opslaan van diepvrieswaren.

Gegevens over de maximale invriescapaciteit volgens de actuele norm vindt u op het typeplaatje.

Ijs bereiden

Attentie!

Geen elektrische ijsbereider in de diepvriesruimte gebruiken.

Ijsblokjes maken

Ijsbakjes zijn in de handel verkrijgbaar. Het ijsbakje voor – met water vullen en in de diepvriesruimte zetten. Om de ijsblokjes los te maken: het ijsbakje onder de kraan zetten of iets verbuigen.

De koelruimte

De koelruimte wordt volautomatisch ontdooid. Het dooiwater wordt via het dooiwatergootje (afb. ③/B) naar de koelmachine geleid, waar het verdampt. Afvoergootje en afvoergaatje regelmatig schoonmaken zodat het dooiwater ongehinderd kan weglopen.

Ontdooien van de diepvriesruimte

De diepvriesruimte wordt niet automatisch ontdooid omdat de ingevroren levensmiddelen niet mogen ontdooien. Een te dikke laag rijp of ijs vermindert de afgifte van koude aan de diepvrieswaren waardoor het energieverbruik toeneemt.

Rijp of ijs nooit met een mes afschrappen. De verdamper van de diepvriesruimte kan hierdoor beschadigd worden.

Koelmiddel dat naar buiten spuit kan tot oogletsel leiden of vlam vatten.

Als er veel ijs in de diepvriesruimte is, dan moet deze ontdooid worden.

U gaat als volgt te werk:

- diepvrieswaren eruit halen, in kranten wikkelen en op een koele plaats bewaren;
- stekker uit het stopcontact trekken resp. de zekering uitschakelen of losdraaien;
- deur open laten staan, dooiwater met een doekje of spons afwissen;
- diepvriesruimte droogwrijven, het apparaat weer inschakelen en de diepvrieswaren erin leggen.

Tips bij het ontdooien

Om het ontdooiproces te versnellen kunt u het beste een **pan met heet water** op een onderzetter op de bodem van de diepvriesruimte zetten.

Bij het ontdooien nooit elektrische verwarmingsapparaten, kaarsen of petroleumampen in het apparaat zetten.

Wees voorzichtig met **ontdooisprays**. Ze kunnen explosieve gassen ontwikkelen, drijfgassen bevatten of oplosmiddelen die kunststof beschadigen, schadelijk zijn voor de gezondheid of corrosie veroorzaken.

Schoonmaken van het apparaat

Vóór het schoonmaken altijd de stekker uit het stopcontact trekken resp. de zekering uitschakelen of losdraaien.

Geen stoom- of hogedrukreiniger gebruiken. Door de hete stoom kunnen de oppervlakken en de elektrische onderdelen beschadigd worden.

De elektrische veiligheid van het apparaat wordt hierdoor verminderd.

De koelruimte één maal per maand schoonmaken. Om praktische redenen de diepvriesruimte na het ontdooien schoonmaken.

Zorg dat het sop niet in de controle-armatuur en de verlichting terecht komt. Behalve de deurafdichting kan het hele apparaat met lauw water met een scheutje mild, licht desinfecterend reinigingsmiddel (bijv. handafwasmiddel) worden schoon-gemaakt. Geen schoonmaakmiddelen gebruiken die schuurmiddelen, zand of zuren resp. chemische oplosmiddelen bevatten.

Om doffe plekken te voorkomen ook geen schoonmaakmiddelen gebruiken waarop staat "zonder schuurmiddel".

De deurafdichting alleen met schoon water afnemen en daarna grondig droogwrijven.

Dooiwatgootje (afb. 8/B) en afvoergaatje in de koelruimte regelmatig schoonmaken zodat het dooiwater ongehinderd kan weglopen. Let erop dat het sop niet door het afvoergaatje in de dooiwateropvangschaal terecht komt.

Tips om energie te besparen

- Het diepvriesapparaat in een koele, goed te ventileren ruimte plaatsen. Niet direct in de zon of in de buurt van een warmtebron (verwarmingsradiator, etc.) plaatsen.
- De be- en ontluchttingsopeningen van het apparaat nooit afdekken.
- Warme gerechten pas nadat ze zijn afgekoeld in het diepvriesapparaat zetten.
- De diepvrieswaren om te ontdooien in de koelruimte leggen. U benut hierdoor de in de diepvrieswaren aanwezige koude voor het koelen van de levensmiddelen in de koelruimte.
- Bij ijsvorming de diepvriesruimte ontdooien. Een dikke laag ijs vermindert de afgifte van koude aan de diepvrieswaren waardoor het energieverbruik toeneemt.
- Bij het in- en uitladen de deur van het apparaat zo kort mogelijk openen. Hoe korter de deur van het apparaat openstaat, des te minder is de ijsvorming in de diepvriesruimte.
- Benodigde afstand van 60 mm tot aan de achterwand aanhouden. Daardoor kan de verwarmde lucht ongehinderd wegtrekken.

Aanwijzingen bij bedrijfsgeluiden

Bedrijfsgeluiden

Om de temperatuur in het apparaat constant te houden schakelt het apparaat van tijd tot tijd de compressor in.

De geluiden die hierbij ontstaan, zijn normaal.

Zodra in het apparaat de bedrijfstemperatuur is bereikt, worden de geluiden automatisch minder.

Het **gebrom** komt van de motor (compressor). Het kan korte tijd iets luider worden als de motor inschakelt.

Het **geborrel, geklok** of **gebruis** komt doordat het koelmiddel door de leidingen stroomt.

Het **geklik** is alleen te horen als de thermostaat de motor in- of uitschakelt.

Bij een apparaat met ventilator kan een **zacht geruis** te horen zijn van de luchtstroom in het apparaat.

Als de bedrijfsgeluiden te luid zijn, dan heeft dit wellicht oorzaken die meestal heel gemakkelijk verholpen kunnen worden.

Het apparaat staat niet waterpas

Het apparaat met behulp van een waterpas stellen. Gebruik hiervoor de schroefvoetjes of leg iets onder het apparaat.

Het apparaat staat tegen een ander meubel of apparaat

Het apparaat van het meubel of apparaat ernaast wegschuiven.

Laden, manden of legplateaus/roosters wiebelen of klemmen

Controleer de delen die eruit gehaald kunnen worden en zet ze eventueel opnieuw in het apparaat.

Flessen of serviesgoed raken elkaar

De flessen of het serviesgoed los van elkaar zetten.

Kleine storingen zelf verhelpen

Storingen

Ga alvorens de Servicedienst in te schakelen aan de hand van de volgende punten eerst even na of u de storing zelf kunt verhelpen. Als u om een monteur vraagt en het blijkt dat hij alleen maar een advies (bijv. over de bediening of het onderhoud van het apparaat) hoeft te geven om de storing te verhelpen, dan moet u, ook in de garantietijd, de volledige kosten van dat bezoek betalen.

Wat te doen als ...

... de binnenverlichting niet functioneert hoewel de koelmachine loopt?

Controleer of de lichtschakelaar klem zit. Als er beweging in zit, dan is het lampje kapot.

Lampje vervangen

Stekker uit het stopcontact trekken resp. zekering uitschakelen of losdraaien.

Afdekkapje naar voren eraf trekken (afb. 11/B).

Lampje vervangen:

220–240 V, max. 25 Watt, fitting E 14.

Als de lichtschakelaar klem zit (afb. 11/A), schakel dan de Servicedient in.

... de diepvrieswaren zijn vastgevroren?

De diepvrieswaren met een bot voorwerp losmaken, bijv. een lepel.

... zich in de diepvriesruimte een dikke laag ijs bevindt?

Diepvriesruimte ontdooien en schoonmaken.

Bij het inruimen van de diepvrieswaren erop letten dat de deur van de diepvriesruimte goed dicht is.

... de bodem van de koelruimte nat is?

Het afvoergaatje van het dooiwatergootje (afb. 8) kan verstopt zijn. Afvoergaatje met een wattenstaafje schoonmaken.

Kleine storingen zelf verhelpen

Wat te doen als ...

... de temperatuur in de koelruimte te koud is?

Temperatuurregelaar op een lager cijfer zetten (afb. ②/1).

Er werd een te grote hoeveelheid verse levensmiddelen in de diepvriesruimte ingeladen waardoor de koelmachine langer loopt. Hierbij wordt ook de koelruimte sterker gekoeld.

De „max. invriescapaciteit” (zie typeplaatje, afb. ③) nooit overschrijden.

... de koelmachine steeds vaker en langer ingeschakeld wordt?

De deur van het apparaat werd te vaak geopend of er werden grote hoeveelheden verse levensmiddelen ingeladen.

Controleer of de beluchtingsopening in de plint of de ontluchtingsopening is afgedekt.

... het in de diepvriesruimte te warm is en de diepvrieswaren ontdooien?

De temperatuur in de ruimte waarin het apparaat staat, is kouder dan +12 °C waardoor de koelmachine langer loopt.

De omgevingstemperatuur verhogen tot boven +12 °C.

Als het apparaat met de speciale temperatuurschakelaar (afb. ②/A) is uitgerust, schakel deze dan in (als de schakelaar is ingeschakeld, dan wordt de rode markering zichtbaar, zoals te zien op (afb. ②/A).

... het apparaat niet koelt?

Controleer:

- of de temperatuurregelaar (afb. ②/1) op een cijfer tussen „1” en „5” staat. Als dit zo is en de binnenverlichting brandt niet, controleer dan:
- of de zekering van de huisinstallatie uitgeschakeld is,
- of de stekker van het apparaat goed in het stopcontact zit.

Service dienst

Als de storing aan de hand van de hiervoor genoemde punten niet verholpen kan worden, schakel dan de Service dienst in. Voer in dit geval zelf geen reparaties aan het apparaat uit, vooral niet aan de elektrische onderdelen. Om koudeverlies te vermijden de deur niet onnodig lang open laten staan.

Het telefoonnummer van de Service dienst kunt u vinden in de meegeleverde brochure met serviceadressen of in het telefoonboek.

Typeplaatje

Als u de hulp van de Service dienst inroept, geef dan het E-nummer en het FD-nummer op. U vindt deze gegevens op het typeplaatje links bovenaan in de koelruimte (afb. ③).

nl

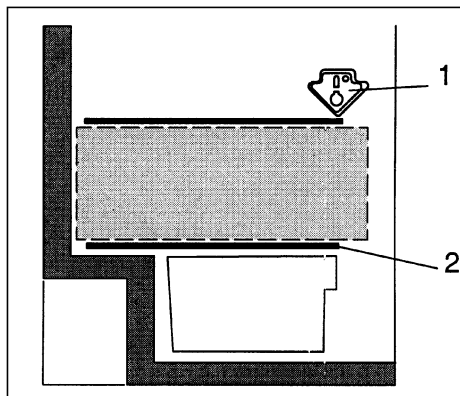
Let op de koudezones in de koelruimte!

Door de luchtcirculatie in de koelruimte ontstaan verschillende koudezones.

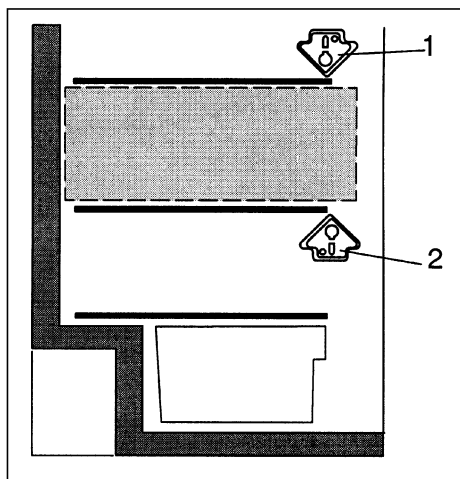
De zone voor gevoelige levensmiddelen bevindt zich, afhankelijk van het model, helemaal onderaan tussen de aan de zijkant

afgebeelde pijl en de glasplaat eronder (afb. ①/1 en 2) of tussen de twee pijlen (afb. ②/1 en 2).

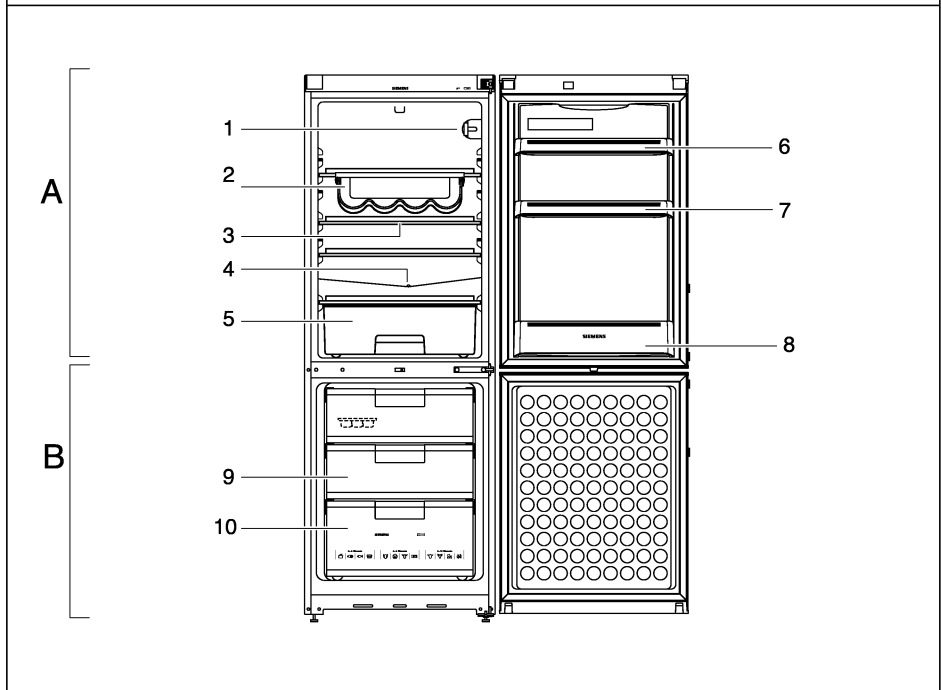
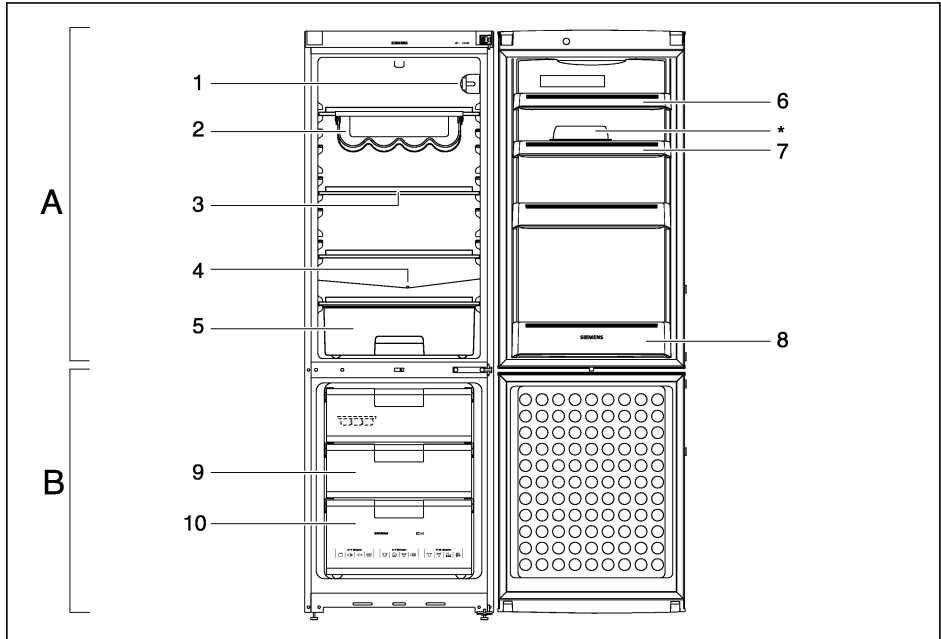
Ideaal voor het opslaan van vlees, vis, worst, gemengde salade etc.

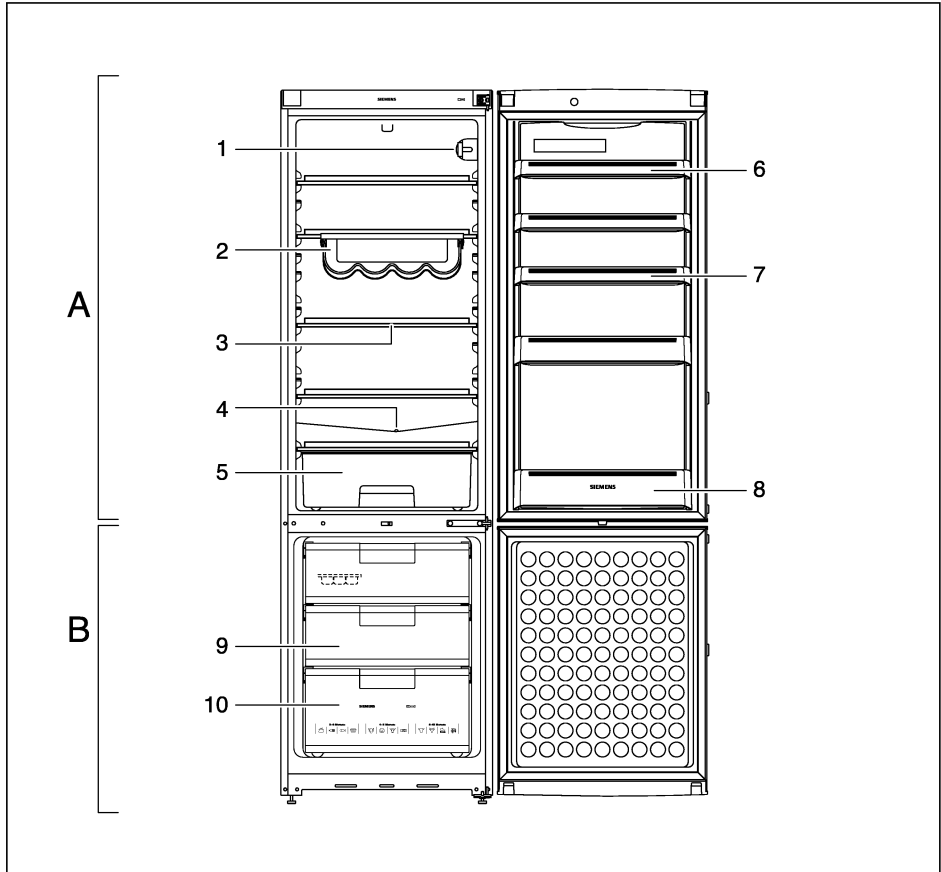


1

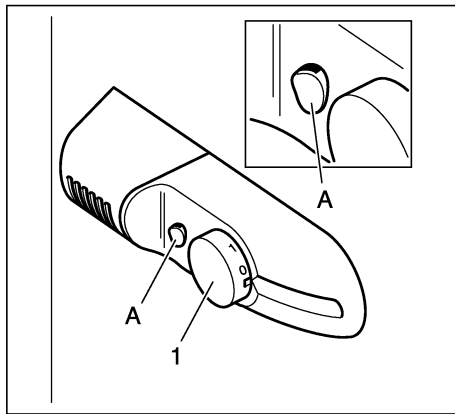


2

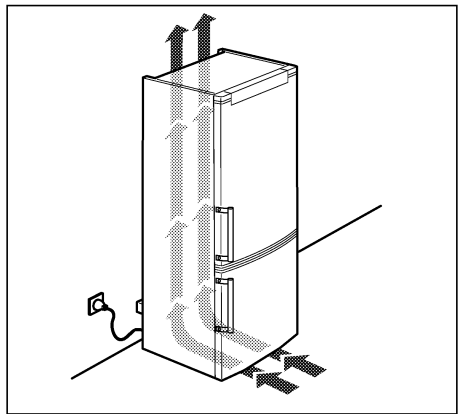




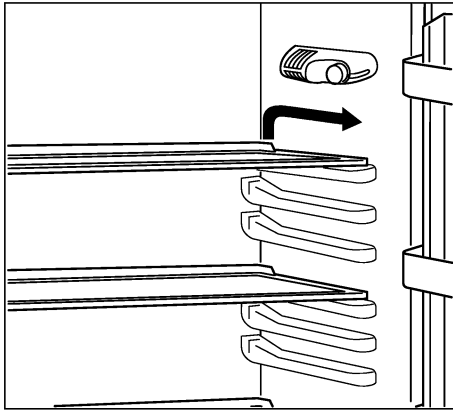
1b



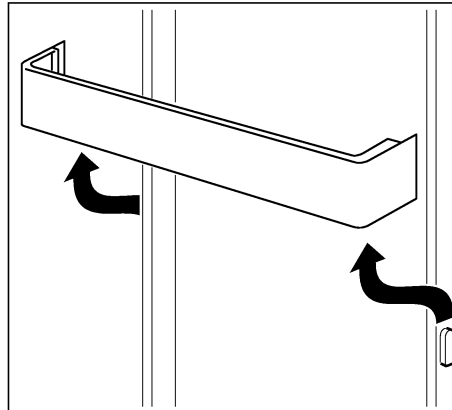
2



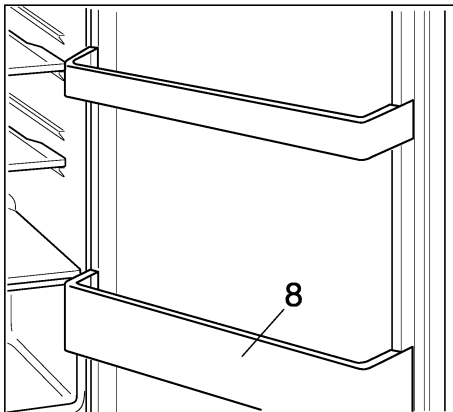
3



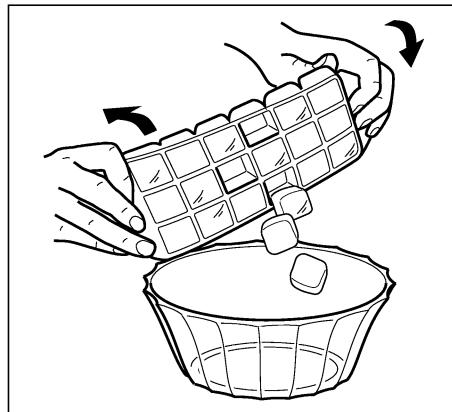
4



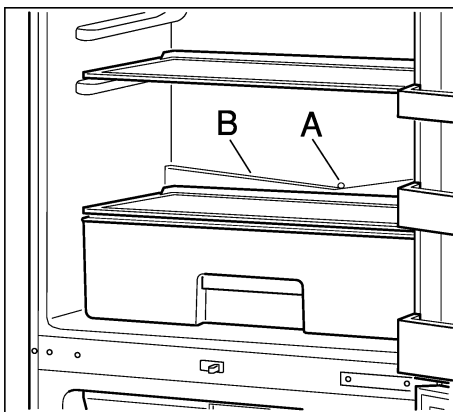
5



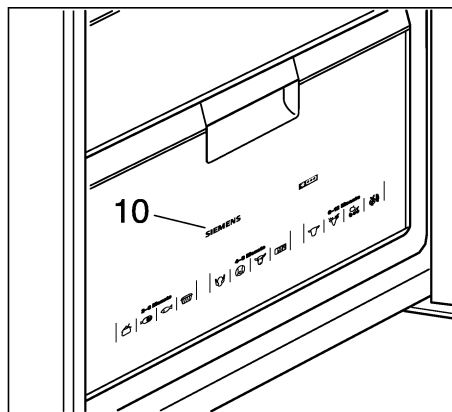
6



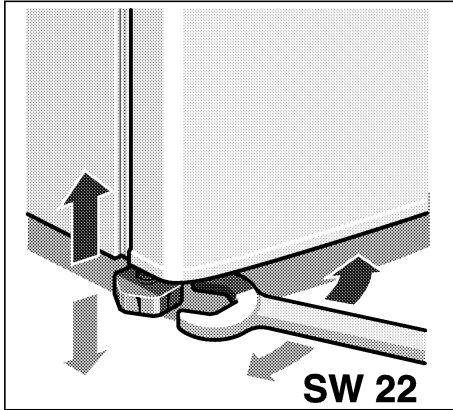
7



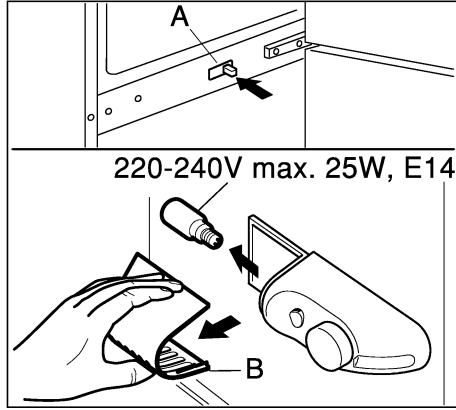
8



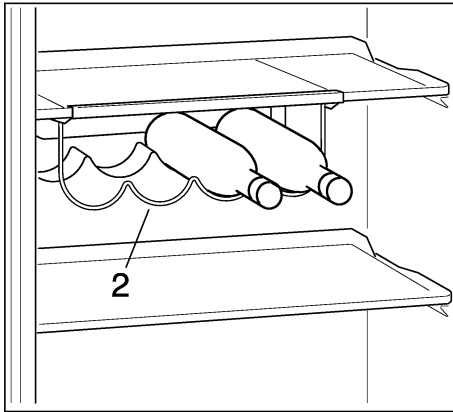
9



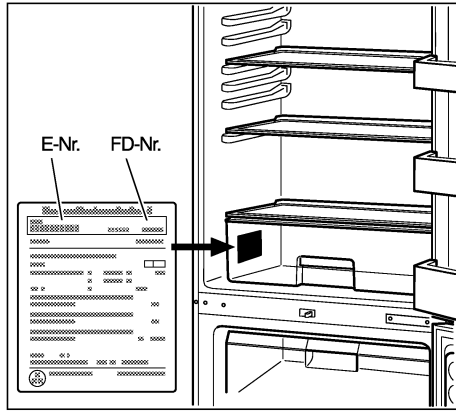
10



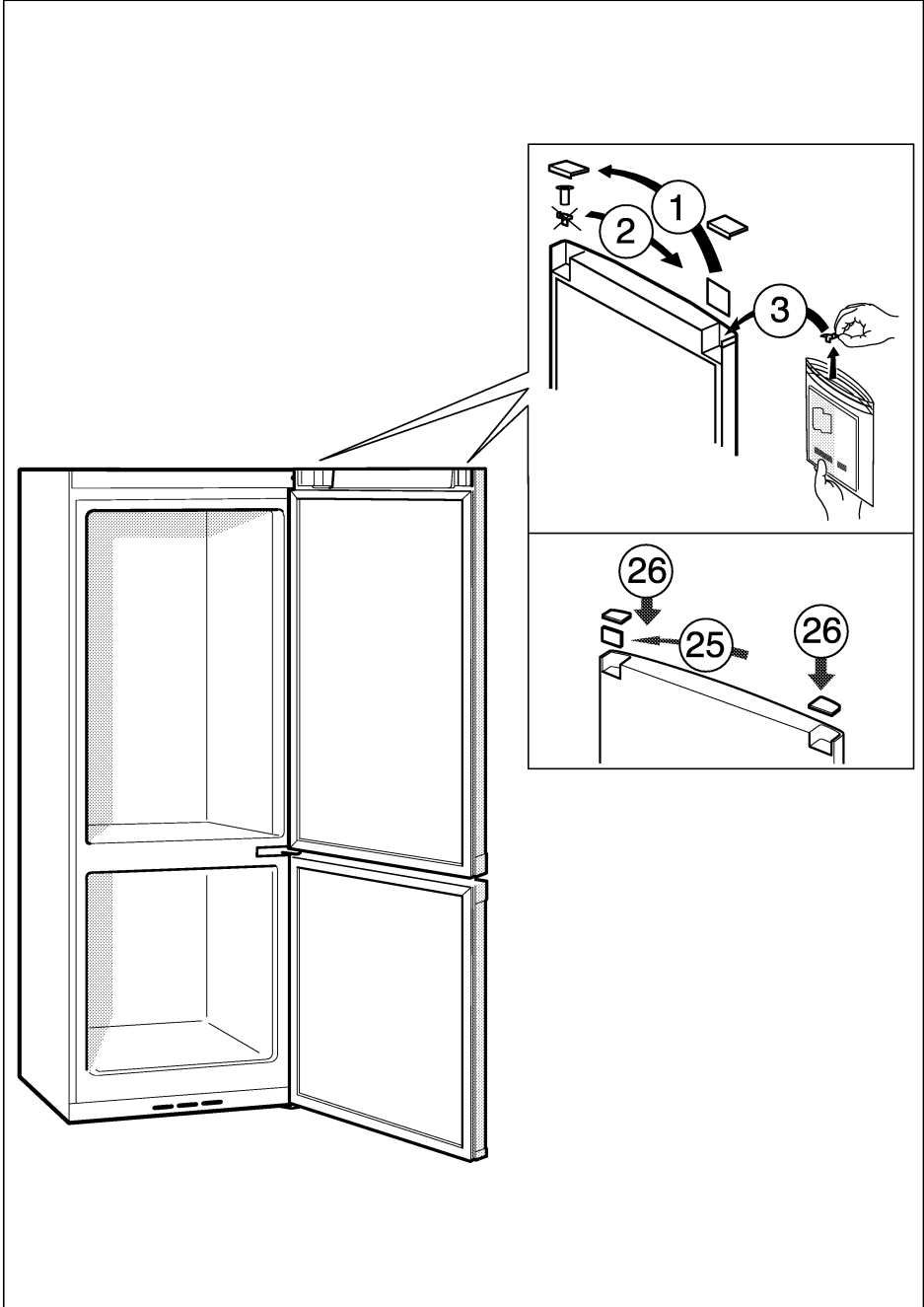
11

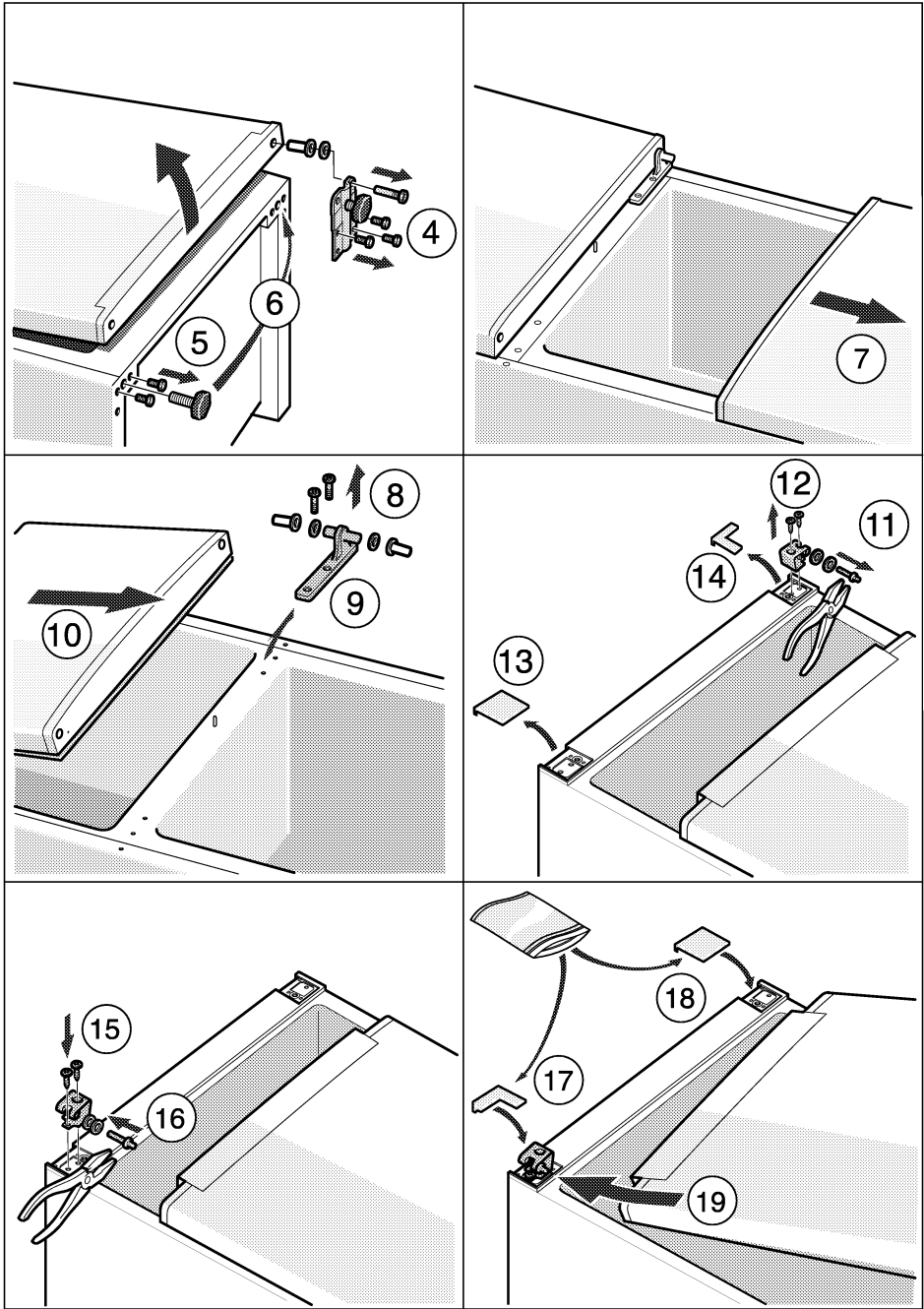


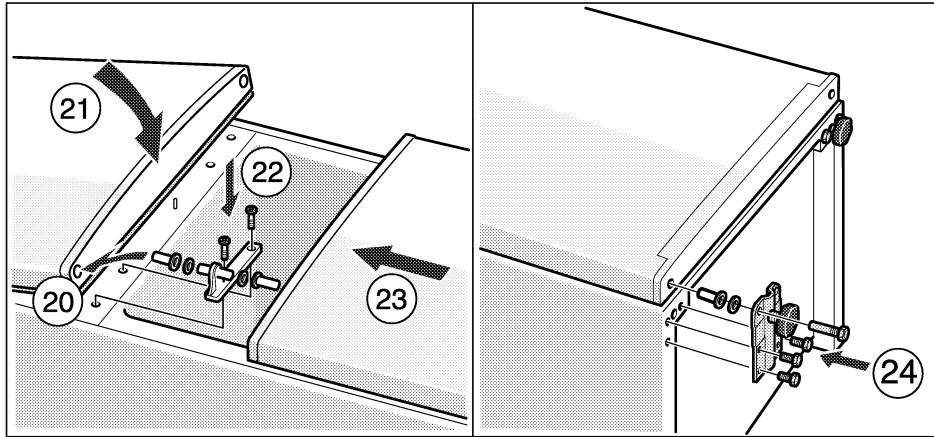
12



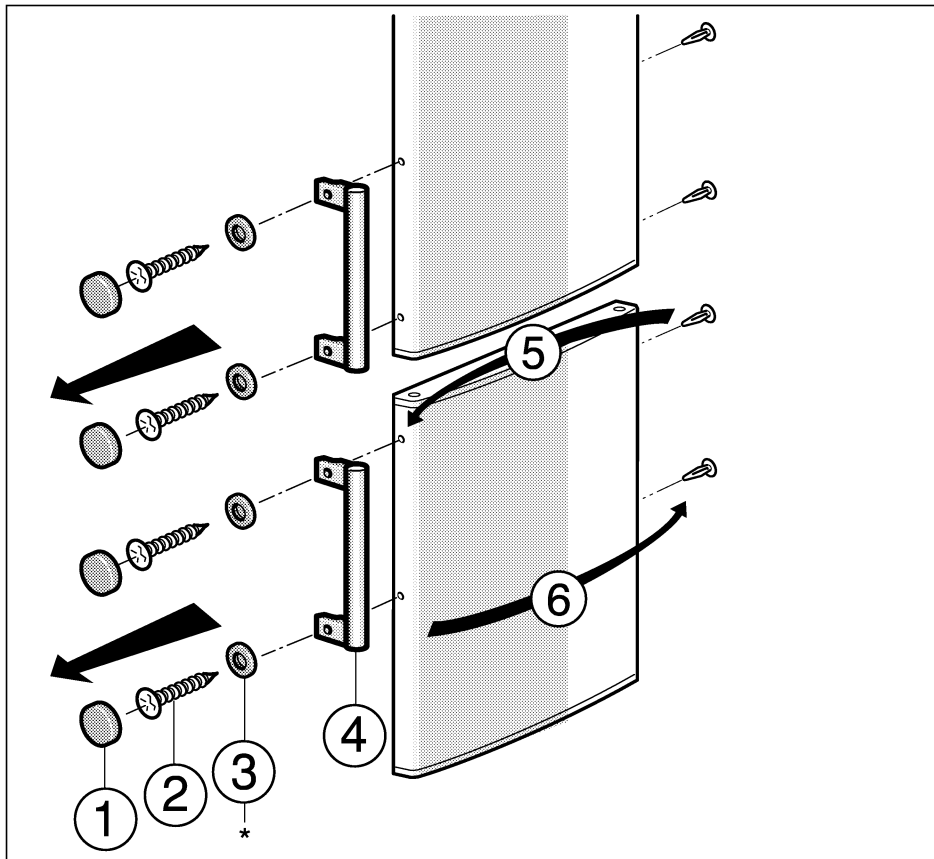
13







14c



14d

Änderungen vorbehalten
Wijzigingen voorbehouden

SIEMENS ELECTROGERÄTE GMBH
Carl-Wery-Straße 34, 81739 München

8901/001D

9000424372